

# VALVOLA A FARFALLA LUG

## LUG BUTTERFLY VALVE

PN 10/16 - Art. D114 EPDM H

PN 10/16 - Art. D114 NBR H

PN 10/16 - Art. D116 EPDM H

PN 10/16 - Art. D116 NBR H

### VALVOLA A FARFALLA LUG PN10/16

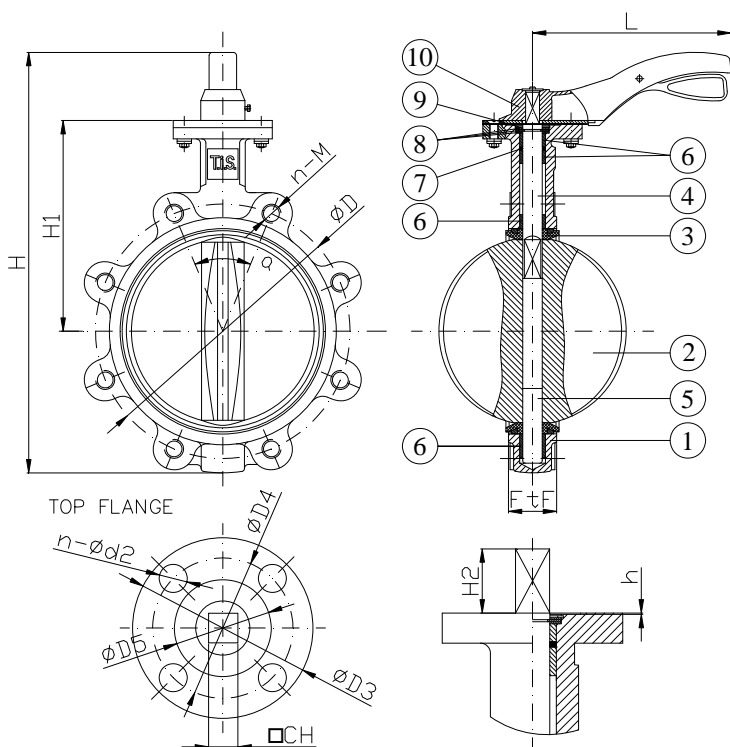
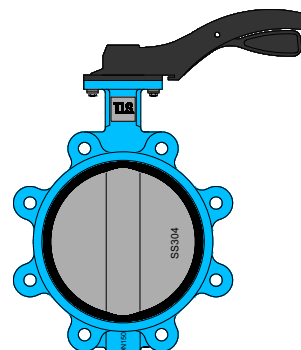
#### LUG BUTTERFLY VALVE PN10/16

#### APPLICAZIONE:

Impianti idrici, riscaldamento, condizionamento e antincendio.

#### APPLICATION:

Water systems, heating, conditioning and fire prevention.



<b>NORMA PROGETTO:</b>	EN 593
<b>SCARTAMENTO:</b>	EN 558-1 Serie20
<b>FLANGE:</b>	EN 1092-2
<b>COLLAUDI:</b>	EN 12266
<b>FLANGIA SUPERIORE:</b>	ISO 5211
<b>TEMPERATURA ES:</b>	EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C
<b>DESIGN STANDARD:</b>	EN 593
<b>FACE TO FACE:</b>	EN 558-1 Serie20
<b>FLANGES:</b>	EN 1092-2
<b>TESTS:</b>	EN 12266
<b>TOP FLANGE:</b>	ISO 5211
<b>WORKING TEMP:</b>	EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C

DENOMINAZIONE PART	MATERIALI MATERIALS	
	Art. D114	Art. D116
1 CORPO BODY	GJL 250 GJL 250	GJS 400 GJS 400
2 DISCO DISC	GJS 400 GJS 400	INOX AISI 304 SS AISI 304
3 TENUTA SEAT	NBR o EPDM NBR or EPDM	
4 ALBERO STEM	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
5 ALBERO INF. LOWER STEM	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
6 BOCCOLA BUSHING	PTFE PTFE	
7 O-RING O-RING	NBR NBR	
8 RONDELLA WASHER	ACCIAIO INOX AISI 304 SS AISI 304	
9 SIEGER SIEGER	ACCIAIO STEEL	
10 LEVA LEVER	ALLUMINIO ALUMINIUM	

**RIVESTIMENTO ESTERNO/INTERNO:** Polvere epossidica di colore BLU RAL 5012 con spessore min 150µm.

**SURFACE PROTECTION:** FBE coating process with epoxy resin powder of sky blue color RAL 5012 and minimum thickness of 150µm.

DN	ØD	n-ØM	ØD3	ØD4	ØD5	h	n-Ød2	CHxCH	H	H1	H2	L	a	FtF	Peso(kg) Weight
40	110	4-ØM16	65	50	35	2	4-Ø7	11x11	253	140	32	170	90°	33	2.2
50	125	4-ØM16	65	50	35	2	4-Ø7	11x11	283	162	32	170	90°	43	3.5
65	145	4-ØM16	65	50	35	2	4-Ø7	11x11	303	175	32	170	90°	46	4.8
80	160	8-ØM16	65	50	35	2	4-Ø7	11x11	316	181	32	170	45°	46	5.2
100	180	8-ØM16	90	70	50	2	4-Ø9	14x14	357	200	32	225	45°	52	7.9
125	210	8-ØM16	90	70	50	2	4-Ø9	14x14	385	213	32	225	45°	56	10.5
150	240	8-ØM20	90	70	50	2	4-Ø9	14x14	411	225	32	225	45°	56	11.8

# VALVOLA A FARFALLA LUG

## LUG BUTTERFLY VALVE

PN 10 - Art. D114 EPDM H

PN 10 - Art. D114 NBR H

PN 10 - Art. D116 EPDM H

PN 10 - Art. D116 NBR H

### VALVOLA A FARFALLA LUG PN10

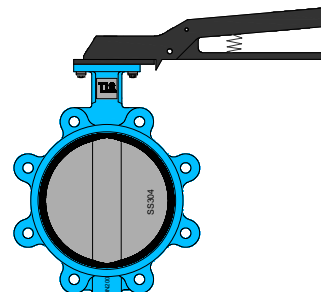
#### LUG BUTTERFLY VALVE PN10

#### APPLICAZIONE:

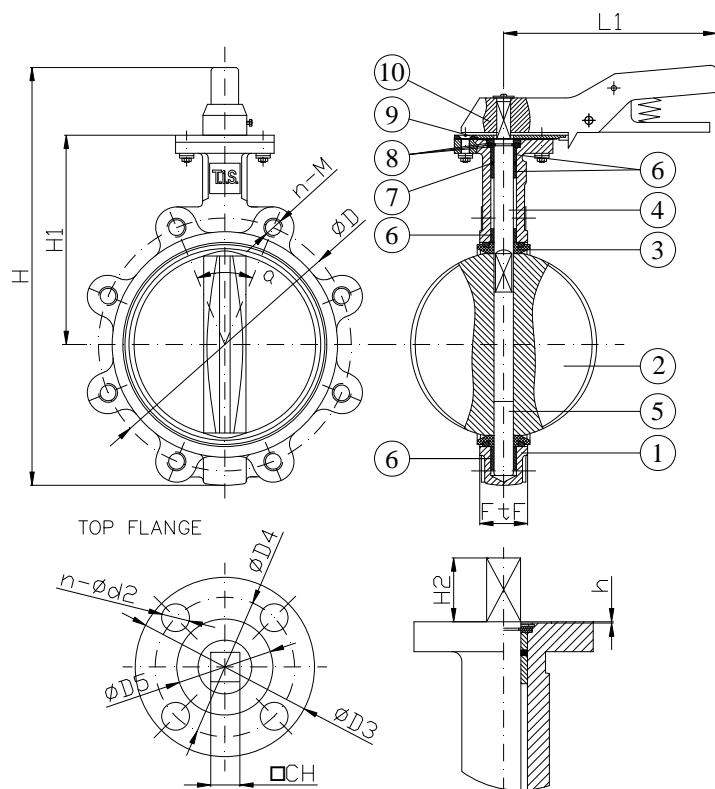
Impianti idrici, riscaldamento, condizionamento e antincendio.

#### APPLICATION:

Water systems, heating, conditioning and fire prevention.



<b>NORMA PROGETTO:</b>	EN 593
<b>SCARTAMENTO:</b>	EN 558-1 Serie20
<b>FLANGE:</b>	EN 1092-2
<b>COLLAUDI:</b>	EN 12266
<b>FLANGIA SUPERIORE:</b>	ISO 5211
<b>TEMPERATURA ES:</b>	EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C
<b>DESIGN STANDARD:</b>	EN 593
<b>FACE TO FACE:</b>	EN 558-1 Serie20
<b>FLANGES:</b>	EN 1092-2
<b>TESTS:</b>	EN 12266
<b>TOP FLANGE:</b>	ISO 5211
<b>WORKING TEMP:</b>	EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C



**RIVESTIMENTO ESTERNO/INTERNO:** Polvere epossidica di colore BLU RAL 5012 con spessore min 150µm.  
**SURFACE PROTECTION:** FBE coating process with epoxy resin powder of sky blue color RAL 5012 and minimum thickness of 150µm.

DENOMINAZIONE PART	MATERIALI MATERIALS	
	Art. D114	Art. D116
1 CORPO BODY	GJL 250 GJL 250	GJS 400 GJS 400
2 DISCO DISC	GJS 400 GJS 400	INOX AISI 304 SS AISI 304
3 TENUTA SEAT	NBR o EPDM NBR or EPDM	
4 ALBERO STEM	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
5 ALBERO INF. LOWER STEM	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
6 BOCCOLA BUSHING	PTFE PTFE	
7 O-RING O-RING	NBR NBR	
8 RONDELLA WASHER	ACCIAIO INOX AISI 304 SS AISI 304	
9 SIEGER SIEGER	ACCIAIO STEEL	
10 LEVA LEVER	GHISA CAST IRON	

DN	ØD	n-M	ØD3	ØD4	ØD5	h	n-Ød2	CHxCH	H	H1	H2	a	L1	FtF	Peso(kg) Weight
200	295	8-M20	125	102	70	2	4-Ø12	17x17	462	260	38	45°	360	60	24.5

# VALVOLA A FARFALLA LUG

## LUG BUTTERFLY VALVE

PN 10 - Art. D114 EPDM H

PN 10 - Art. D114 NBR H

PN 10 - Art. D116 EPDM H

PN 10 - Art. D116 NBR H

### VALVOLA A FARFALLA LUG PN10

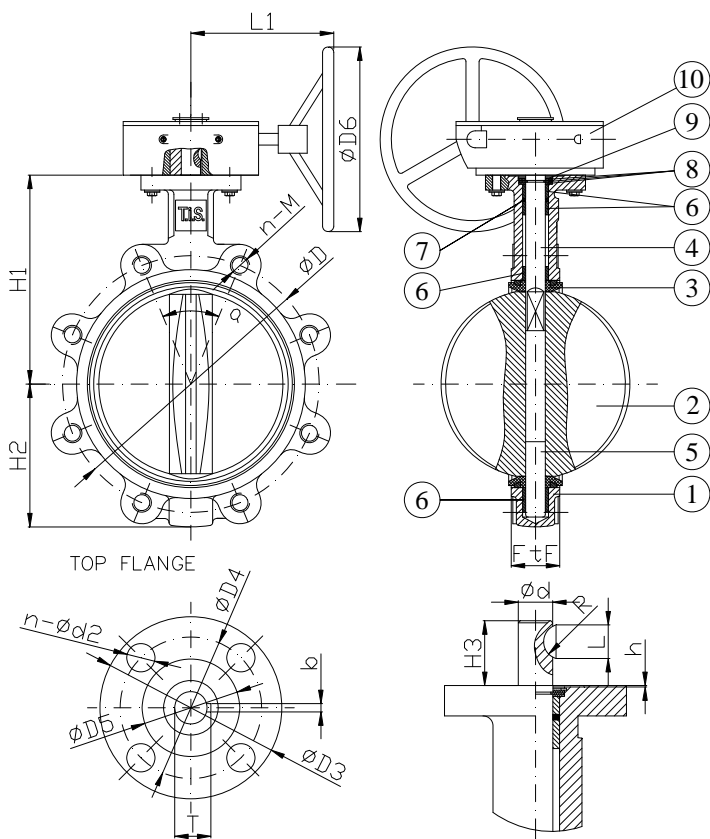
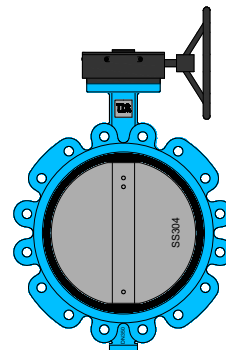
#### LUG BUTTERFLY VALVE PN10

#### APPLICAZIONE:

Impianti idrici, riscaldamento, condizionamento e antincendio.

#### APPLICATION:

Water systems, heating, conditioning and fire prevention.



<b>NORMA PROGETTO:</b>	EN 593
<b>SCARTAMENTO:</b>	EN 558-1 Serie20
<b>FLANGE:</b>	EN 1092-2
<b>COLLAUDI:</b>	EN 12266
<b>FLANGIA SUPERIORE:</b>	ISO 5211
<b>TEMPERATURA ES:</b>	EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C
<b>DESIGN STANDARD:</b>	EN 593
<b>FACE TO FACE:</b>	EN 558-1 Serie20
<b>FLANGES:</b>	EN 1092-2
<b>TESTS:</b>	EN 12266
<b>TOP FLANGE:</b>	ISO 5211
<b>WORKING TEMP:</b>	EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C

DENOMINAZIONE PART	MATERIALI MATERIALS	
	Art. D114	Art. D116
1 CORPO BODY	GJL 250 GJL 250	GJS 400 GJS 400
2 DISCO DISC	GJS 400 GJS 400	INOX AISI 304 SS AISI 304
3 TENUTA SEAT	NBR o EPDM NBR or EPDM	
4 ALBERO STEM	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
5 ALBERO INF. LOWER STEM	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
6 BOCCOLA BUSHING	PTFE PTFE	
7 O-RING O-RING	NBR NBR	
8 RONDELLA WASHER	ACCIAIO INOX AISI 304 SS AISI 304	
9 SIEGER SIEGER	ACCIAIO STEEL	
10 RIDUTTORE GEAR BOX	GHISA CAST IRON	

**RIVESTIMENTO ESTERNO/INTERNO:** Polvere epossidica di colore BLU RAL 5012 con spessore min 150µm.  
**SURFACE PROTECTION:** FBE coating process with epoxy resin powder of sky blue color RAL 5012 and minimum thickness of 150µm.

DN	øD	n-M	øD3	øD4	øD5	øD6	h	n-ød2	ød	H1	H2	H3	T	b	R	L	L1	a	FtF	Peso (kg) Weight
250	350	12-M20	125	102	70	300	2	4-ø12	ø28	292	195	55	31.3	8	14	27.4	240	30°	68	41
300	400	12-M20	150	125	85	300	2	4-ø14	ø28	337	236	65	31.3	8	14	27.4	240	30°	78	57.5

## LUG BUTTERFLY VALVE

**PN 10 - Art. D114 EPDM H**

**PN 10 - Art. D114 NBR H**

**PN 10 - Art. D116 EPDM H**

**PN 10 - Art. D116 NBR H**

### VALVOLA A FARFALLA LUG PN10

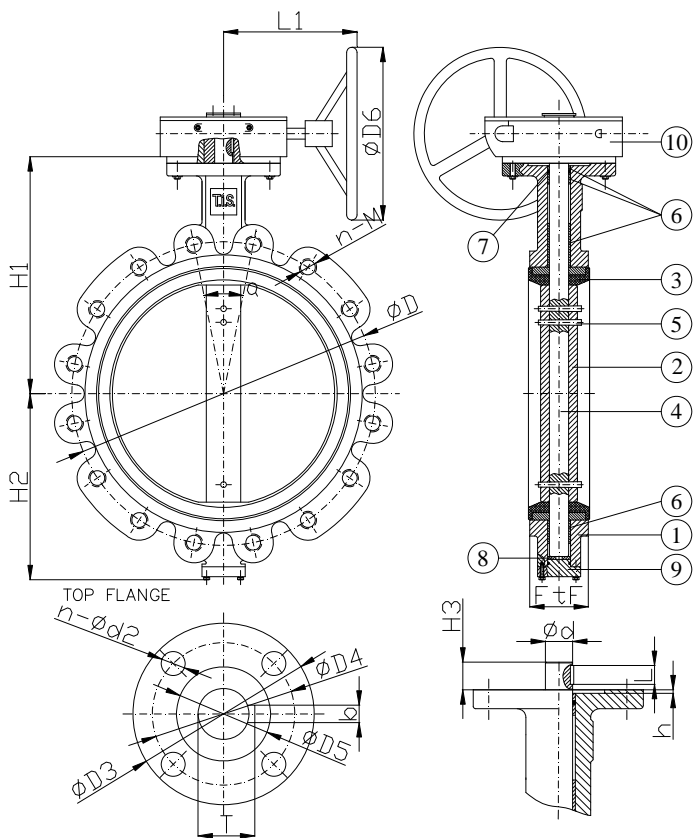
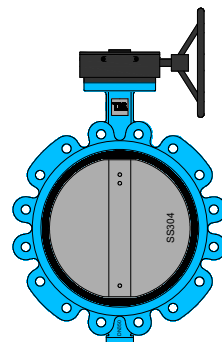
#### LUG BUTTERFLY VALVE PN10

#### APPLICAZIONE:

Impianti idrici, riscaldamento, condizionamento e antincendio.

#### APPLICATION:

Water systems, heating, conditioning and fire prevention.



<b>NORMA PROGETTO:</b>	EN 593
<b>SCARTAMENTO:</b>	EN 558-1 Serie20
<b>FLANGE:</b>	EN 1092-2
<b>COLLAUDI:</b>	EN 12266
<b>FLANGIA SUPERIORE:</b>	ISO 5211
<b>TEMPERATURA ES:</b>	EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C
<b>DESIGN STANDARD:</b>	EN 593
<b>FACE TO FACE:</b>	EN 558-1 Serie20
<b>FLANGES:</b>	EN 1092-2
<b>TESTS:</b>	EN 12266
<b>TOP FLANGE:</b>	ISO 5211
<b>WORKING TEMP:</b>	EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C

DENOMINAZIONE PART	MATERIALI MATERIALS	
	Art. D114	Art. D116
<b>1</b> CORPO BODY	GJL 250 GJL 250	GJS 400 GJS 400
<b>2</b> DISCO DISC	GJS 400 GJS 400	INOX AISI 304 SS AISI 304
<b>3</b> TENUTA SEAT	NBR o EPDM NBR or EPDM	
<b>4</b> ALBERO STEM	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
<b>5</b> PIN PIN	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
<b>6</b> BOCCOLA BUSHING	PTFE PTFE	
<b>7</b> O-RING O-RING	NBR NBR	
<b>8</b> RONDELLA WASHER	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL	
<b>9</b> COPERCHIO COVER	GJL 250 GJL 250	GJS 400 GJS 400
<b>10</b> RIDUTTORE GEAR-BOX	GHISA CAST IRON	

**RIVESTIMENTO ESTERNO/INTERNO:** Polvere epossidica di colore BLU RAL 5012 con spessore min 150µm.

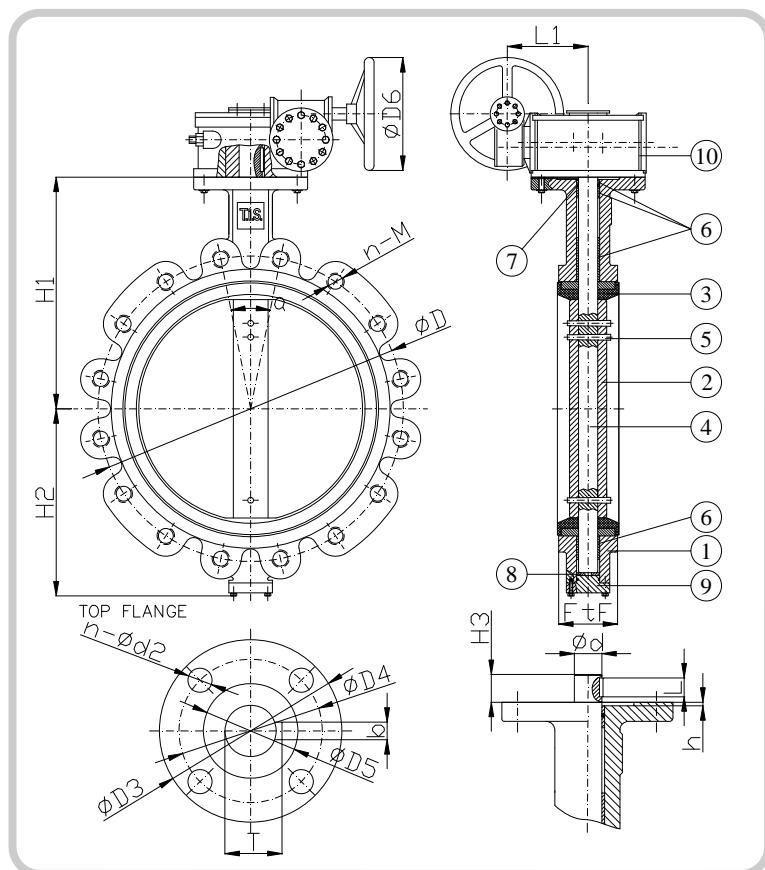
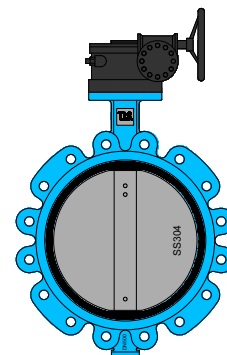
**SURFACE PROTECTION:** FBE coating process with epoxy resin powder of sky blue color RAL 5012 and minimum thickness of 150µm.

DN	øD	n-M	øD3	øD4	øD5	øD6	h	n-ød2	H1	H2	H3	ød	T	b	L	L1	a	FtF	Peso(kg) Weight
<b>350</b>	460	16-M20	175	140	100	150	2.5	4-ø18	368	263	70	36	39.3	10	56	220	22.5°	78	65
<b>400</b>	515	16-M24	175	140	100	150	2.5	4-ø18	400	302	80	36	39.3	10	63	230	22.5°	102	115
<b>450</b>	565	20-M24	175	140	100	150	2.5	4-ø18	422	319	80	36	39.3	10	63	236	18°	114	143

**VALVOLA A FARFALLA LUG PN10**  
**LUG BUTTERFLY VALVE PN10**

**APPLICAZIONE:**  
Impianti idrici, riscaldamento, condizionamento e antincendio.

**APPLICATION:**  
Water systems, heating, conditioning and fire prevention.



**NORMA PROGETTO:** EN 593  
**SCARTAMENTO:** EN 558-1 Serie20  
**FLANGE:** EN 1092-2  
**COLLAUDI:** EN 12266  
**FLANGIA SUPERIORE:** ISO 5211  
**TEMPERATURA ES:** EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C  
**DESIGN STANDARD:** EN 593  
**FACE TO FACE:** EN 558-1 Serie20  
**FLANGES:** EN 1092-2  
**TESTS:** EN 12266  
**TOP FLANGE:** ISO 5211  
**WORKING TEMP:** EPDM ≤ 120°C NBR ≤ 80°C

**DENOMINAZIONE  
PART**

**MATERIALI  
MATERIALS**

	Art. D114	Art. D116
<b>1 CORPO BODY</b>	GJL 250 GJL 250	GJS 400 GJS 400
<b>2 DISCO DISC</b>	GJS 400 GJS 400	INOX AISI 304 SS AISI 304
<b>3 TENUTA SEAT</b>	NBR o EPDM NBR or EPDM	
<b>4 ALBERO STEM</b>	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
<b>5 PIN PIN</b>	ACCIAIO INOX AISI 420 SS AISI 420	
<b>6 BOCCOLA BUSHING</b>	PTFE PTFE	
<b>7 O-RING O-RING</b>	NBR NBR	
<b>8 RONDELLA WASHER</b>	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL	
<b>9 COPERCHIO COVER</b>	GJL 250 GJL 250	GJS 400 GJS 400
<b>10 RIDUTTORE GEAR-BOX</b>	GHISA CAST IRON	

**RIVESTIMENTO ESTERNO/INTERNO:** Polvere epossidica di colore BLU RAL 5012 con spessore min 150µm.  
**SURFACE PROTECTION:** FBE coating process with epoxy resin powder of sky blue color RAL 5012 and minimum thickness of 150µm.

DN	øD	n-M	øD3	øD4	øD5	øD6	h	n-ød2	H1	H2	H3	ød	T	b	L	L1	a	FtF	Peso(kg) Weight
500	620	20-M24	210	165	130	150	3	4-ø22	480	349	82	48	51.8	14	70	175	18°	127	200
600	725	20-M27	210	165	130	150	3	4-ø22	562	444	82	60	64.4	18	70	277	18°	154	295